

中国戏曲研究资源信息丛书

主编 杜长胜 岳从远

中国戏曲艺术 对外交流概览

1949-2012

周丽娟 编著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

中国戏曲研究资源信息丛书

主编 杜长胜 岳从远

中国戏曲艺术 对外交流概览

1949-2012

周丽娟 编著

文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

中国戏曲艺术对外交流概览: 1949—2012 / 周丽娟编著. —北京: 文化艺术出版社, 2014.2

(中国戏曲研究资源信息丛书 / 杜长胜、岳从远主编)

ISBN 978-7-5039-5777-2

I. ①中… II. ①周… III. ①戏曲—文化交流—中外关系—1949~2012 IV. ①J82

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第010387号

中国戏曲艺术对外交流概览 1949—2012

编 著 周丽娟
责任编辑 齐大任
装帧设计 姚雪媛
出版发行 文化艺术出版社
地 址 北京市东城区东四八条52号 100700
网 址 www.whyscbs.com
电子邮箱 whysbooks@263.net
电 话 (010) 84057666 (总编室) 84057667 (办公室)
(010) 84057691—84057699 (发行部)
传 真 (010) 84057660 (总编室) 84057670 (办公室)
(010) 84057690 (发行部)
经 销 新华书店
印 刷 国英印务有限公司
版 次 2014年5月第1版
印 次 2014年5月第1次印刷
开 本 710毫米×1000毫米 1/16
印 张 24.25
字 数 320千字
书 号 ISBN 978-7-5039-5777-2
定 价 36.00 元

版权所有, 侵权必究。如有印装错误, 随时调换。

编者的话

这套丛书是由北京市教委财政资金资助、中国戏曲学院完成的《中国京剧教学与研究数字资源建设》项目的阶段性成果之一，收入本丛书的信息内容，只占我们采集到的京剧等戏曲信息资源量的10%左右，其余90%的信息资源，我们在学院校园网的平台上，建起了以文字、图片、音频、视频相结合的数字资源库——《中国京剧教学与研究数字资源库》。这也是中国京剧教学与研究数字资源建设项目的另一项具体成果。

为什么要做《中国京剧教学与研究数字资源建设》这个项目呢？当时有不同的声音，也确实有人对做这个项目不以为然。我们作为项目负责人，坚持要做这个项目的理由主要有两个。

第一，培养以京剧表演为代表的各类戏曲艺术专门人才，是中国戏曲学院及其前身中国戏曲学校建校60多年来形成的一个鲜明办学特色，而京剧表演专业是一个在国内始终处于领先地位的传统优势专业。要保持发扬这个办学特色、这一传统专业（学科）的优势，必须要与时俱进，必须要加强学科专业建设，必须要加强该学科领域的学术理论研究。要加强京剧的学术理论研究，就必须首先要做好这一领域的资料收集、整理工作。所以说，做这个项目的很直接、很简单、很单纯的目的，就是要从基础建设入手加强京剧学科专业建设，就是想为本院师生的教学科研提供比较完备的参考资料，从而更好地为学院的教学科研工作服务。

第二，我们认为应该重新估计和充分认识中国京剧艺术的历史贡献和现

代价值。在中国京剧诞生、发展、成熟到兴盛至今的近200年的时间里，京剧领域创作产生了数以千计的优秀演出剧目，涌现出如梅兰芳等众多在中国近现代史乃至世界艺术史上知名的杰出表演艺术家，造就了许多优秀的剧作家、音乐家，以及舞台美术设计、剧团（班社）经营管理、京剧教育等方面的专家和大师，同时也留下了浩如烟海的史料。对这些史料进行搜集、整理、研究，都是很有意义的工作。但是要做好这样一个浩大工程，不是我们这个项目组所能胜任的，我们只能做我们当下精力、能力允许范围内能够做的事。因此我们选择了做1949年以来京剧部分的数据信息史料的蒐集与整理工作。

关于本丛书的内容，作为本项目负责人，我们研究确定了本项目和本丛书的工作方针，确定了中国京剧数据信息采集的主要内容，即：

中国京剧教学与研究数字资源建设将通过对20世纪50年代以来的中国京剧的剧本、舞台演出、作曲、舞台美术设计、服装人物造型、京剧艺术研究、编导演舞美等主创人员信息、对外交流等各方面的文字、图片、影片、音像、图像等形式的文献史料进行采集、数字化加工、存贮展现，为中国京剧教学与研究数据信息资源数字化中心建设，为中国京剧艺术的教学、研究和传播服务，为把中国戏曲学院建设成为中国戏曲人才培养中心、戏曲理论研究中心和戏曲文化信息交流与传播中心的学院发展目标而服务。

具体来讲，当时初步设想项目主要包括以下内容：

1. 1949年以来全国（含台湾、香港、澳门地区）京剧与戏曲方面的专业团队和专门机构数据信息资源的采集与数字化。主要包括全国省市级以上京剧与戏曲专业艺术表演团体，京剧与戏剧戏曲专业学术刊物期刊（报纸）数据信息，全国京剧与戏曲知名表演、导演、编剧、作曲、演奏人员，戏曲理论研究，舞台美术设计，服装、化妆设计，音响设计，京剧与戏曲教育、京剧与戏曲艺术传播等方面的专家、学者，京剧与戏曲为主的网站传媒机构等数据信息；
2. 1949—2009年全国省市级以上专业京剧与戏曲表演艺术团体创作演出剧目数据信息；
3. 1949—2009年全国省级以上刊物公开发表的京剧与戏曲剧本数据信息；

4. 1949—2009年京剧与戏曲电影影片，京剧与戏曲新闻纪录片，京剧与戏曲电视剧数据信息；

5. 1949—2009年公开出版发行的中国京剧与戏曲录音、录像、唱片等视听制品数据信息；

6. 1949—2009年公开出版的有关京剧与戏曲研究的学术论著、图册、图像、脸谱等出版物数据信息；

7. 1949—2009年在全国省级以上报刊公开发表的京剧与戏曲研究论文索引；

8. 1949—2009年有关京剧和戏曲领域的重大事件和重要活动；

9. 1949—2009年有关京剧、戏曲艺术表演团体体制改革专题数据信息；

10. 1949—2009年京剧现代戏、戏曲现代戏方面的专题数据信息；

11. 1949—2009年中共党的领导机关及党和国家领导人和中央政府有关文化艺术工作、戏曲和京剧艺术方面的指示、方针、政策、法规汇编；

12. 1949—2009年有关京剧艺术社会传播（如进校园、进社区）和京剧票友状况的专题资源信息；

13. 1949—2009年中国台湾、香港、澳门地区的京剧与戏曲基本情况信息，双方演出交流、艺术与学术交流方面的数据信息；

14. 1949—2009年中国京剧与戏曲同世界各国演出交流、艺术与学术交流方面数据信息；

15. 中国京剧教学与研究数字资源平台建设（包括硬件和数据信息内容数字化加工处理）。

在我们的计划里，拟定对采集到的数据信息进行数字化加工处理后，使之在教学与研究中能够实际应用。

按照计划，我们完成了现有的工作。但在实施过程中，不断遇到新的困难，发现新的问题，这样就需要在工作中不断地调整和完善。比如，原来计划只做京剧艺术方面的数据信息采集，而在实施中发现，京剧与戏曲的信息数据资源根本就很难分得开，所以就变更为京剧与中国戏曲的数据信息的采集，丛书也就更为现在的《中国戏曲研究资源信息丛书》。再比如，按原计划，所有京剧与戏曲数据信息采集的时限均为1949年至2009年。但我们发现，这方面的数据信息有一部分已有现成的工具书。其中最常见的有三种。

一是由中国艺术研究院戏曲研究所和吉林省戏剧创作评论室所编辑的《戏剧工作文献资料汇编》及《汇编》续编，收入了1949至1983年这期间党和国家领导人、政府有关艺术和戏曲工作的指示讲话文件，党刊党报社评、专家的论文等。二是中国艺术研究院资料馆编的《戏曲理论文章索引》收入了1949至1981年这期间报刊公开发表的戏曲理论文章索引。三是中国艺术研究院戏曲研究所编的《中国戏曲研究书目提要》收入了1949至1989年期间公开出版的有关戏曲研究方面1600种书目的提要。因此，在我们这套丛书中，这三方面内容的三个分册，就不从1949年做起，而起始时间就分别是1984年、1982年和1989年了，从而与上述的成书时间相衔接。再次，原计划把台湾、香港、澳门地区有关京剧与戏曲方面的数据信息也收入丛书，但因没有条件到港澳台地区进行数据信息采集工作，只能暂时放弃，留下些许遗憾。

所以《丛书》的最后成果是如下的八种十册。

1. 《1984—2012年戏剧工作文献汇编（文件、政策、法规卷）》
《1984—2012年戏剧工作文献汇编（领导讲话、专家讲话卷）》
《1984—2012年戏剧工作文献汇编（戏剧评论、通讯、报道卷）》
主编：刘忠心 副主编：张冠岚
2. 《1990—2011中国戏曲出版物书目提要》
主编：颜全毅 副主编：李菁
3. 《1982—2010中国戏曲论文索引》
主编：颜全毅 副主编：李菁
4. 《1949—2010公开发表的京剧剧本提要》
主编：颜全毅 副主编：李菁、杨玉
5. 《1949—2009中国戏曲大事辑要》
主编：杨秀峰
6. 《1949—2009中国戏曲电影总目（另附部分戏曲电视剧目录）》
主编：杨秀峰
7. 《戏曲期刊与科研教育机构名录》
主编：曲志燕
8. 《中国戏曲艺术对外交流概览（1949—2012）》
主编：周丽娟

本丛书各专题分册的主编颜全毅（教授）、周丽娟（教授）、刘忠心（助理研究员）、杨秀峰（讲师）、曲志燕（讲师）、李菁（讲师）等同志都是我院三四十岁左右的中青年教师，还有学院信息网络中心的冯路、许健等同志，另外还有我院2008级、2009级、2010级部分在读研究生、本科生三十多位同学参加了丛书的数据信息采集、加工、编写工作。这些工作主要是利用业余和公休假日期间做的，个人没有任何报酬。三年多来，他们跑遍国家图书馆、首都图书馆、国家版本图书馆、中国艺术研究院图书馆、中国剧协资料室、文化部办公厅档案处、档案室，中国戏曲学院图书馆和有关省市的相关机构，翻阅数千种图书、报纸、期刊，认真检索、摘录、复制、编写、加工，付出了艰辛的劳动，在此向他们致以诚挚的谢意。由于编者能力有限，时间所限，入选本丛书的数据资料难免挂一漏万，难免有这样那样的错误存在，敬请广大读者批评指正。

更多的内容，请访问《中国京剧教学与研究数字资源库》(<http://jjzy.nacta.edu.cn>)。

杜长胜 岳从远

2014年5月15日

目 录

第一章 中国戏曲艺术对亚洲国家的交流 / 1

- 一、中国戏曲艺术对朝鲜的交流 / 2
- 二、中国戏曲艺术对印度的交流 / 6
- 三、中国戏曲艺术对缅甸的交流 / 10
- 四、中国戏曲艺术对印度尼西亚的交流 / 14
- 五、中国戏曲艺术对越南的交流 / 16
- 六、中国戏曲艺术对日本的交流 / 19
- 七、中国戏曲艺术对叙利亚的交流 / 56
- 八、中国戏曲艺术对黎巴嫩的交流 / 56
- 九、中国戏曲艺术对蒙古的交流 / 57
- 十、中国戏曲艺术对阿富汗的交流 / 58
- 十一、中国戏曲艺术对柬埔寨的交流 / 59
- 十二、中国戏曲艺术对巴基斯坦的交流 / 61
- 十三、中国戏曲艺术对锡兰的交流 / 62
- 十四、中国戏曲艺术对伊拉克的交流 / 62
- 十五、中国戏曲艺术对尼泊尔的交流 / 63
- 十六、中国戏曲艺术对土耳其的交流 / 63
- 十七、中国戏曲艺术对泰国的交流 / 65
- 十八、中国戏曲艺术对新加坡的交流 / 74

中国戏曲艺术对外交流概览（1949—2012）

2

- 十九、中国戏曲艺术对菲律宾的交流 / 96
- 二十、中国戏曲艺术对马来西亚的交流 / 97
- 二十一、中国戏曲艺术对塞浦路斯的交流 / 100
- 二十二、中国戏曲艺术对以色列的交流 / 101
- 二十三、中国戏曲艺术对韩国的交流 / 104
- 二十四、中国戏曲艺术对老挝的交流 / 113
- 二十五、中国戏曲艺术对约旦的交流 / 114
- 二十六、中国戏曲艺术对伊朗的交流 / 114
- 二十七、中国戏曲艺术对文莱的交流 / 116
- 二十八、中国戏曲艺术对阿联酋的交流 / 116

第二章 中国戏曲艺术对欧洲国家的交流 / 119

- 一、中国戏曲艺术对德国的交流 / 120
- 二、中国戏曲艺术对匈牙利的交流 / 138
- 三、中国戏曲艺术对波兰的交流 / 142
- 四、中国戏曲艺术对俄罗斯（包括苏联）的交流 / 147
- 五、中国戏曲艺术对罗马尼亚的交流 / 156
- 六、中国戏曲艺术对保加利亚的交流 / 161
- 七、中国戏曲艺术对捷克和斯洛伐克的交流 / 163
- 八、中国戏曲艺术对奥地利的交流 / 169
- 九、中国戏曲艺术对阿尔巴尼亚的交流 / 176
- 十、中国戏曲艺术对法国的交流 / 177
- 十一、中国戏曲艺术对比利时的交流 / 198
- 十二、中国戏曲艺术对荷兰的交流 / 204
- 十三、中国戏曲艺术对瑞士的交流 / 209
- 十四、中国戏曲艺术对芬兰的交流 / 218
- 十五、中国戏曲艺术对意大利的交流 / 225
- 十六、中国戏曲艺术对瑞典的交流 / 235
- 十七、中国戏曲艺术对挪威的交流 / 241

- 十八、中国戏曲艺术对英国的交流 / 244
- 十九、中国戏曲艺术对丹麦的交流 / 253
- 二十、中国戏曲艺术对南斯拉夫的交流 / 258
- 二十一、中国戏曲艺术对冰岛的交流 / 261
- 二十二、中国戏曲艺术对卢森堡的交流 / 263
- 二十三、中国戏曲艺术对希腊的交流 / 266
- 二十四、中国戏曲艺术对列支敦士登的交流 / 269
- 二十五、中国戏曲艺术对葡萄牙的交流 / 269
- 二十六、中国戏曲艺术对西班牙的交流 / 271
- 二十七、中国戏曲艺术对爱尔兰的交流 / 276
- 二十八、中国戏曲艺术对圣马力诺的交流 / 277
- 二十九、中国戏曲艺术对爱沙尼亚的交流 / 277
- 三十、中国戏曲艺术对拉脱维亚的交流 / 278
- 三十一、中国戏曲艺术对乌克兰的交流 / 278
- 三十二、中国戏曲艺术对克罗地亚的交流 / 279
- 三十三、中国戏曲艺术对白俄罗斯和立陶宛的交流 / 280
- 三十四、中国戏曲艺术对摩纳哥的交流 / 280
- 三十五、中国戏曲艺术对波黑的交流 / 281
- 三十六、中国戏曲艺术对马耳他的交流 / 281

第三章 中国戏曲艺术对美洲国家的交流 / 283

- 一、中国戏曲艺术对智利的交流 / 283
- 二、中国戏曲艺术对乌拉圭的交流 / 288
- 三、中国戏曲艺术对巴西的交流 / 290
- 四、中国戏曲艺术对阿根廷的交流 / 294
- 五、中国戏曲艺术对委内瑞拉的交流 / 298
- 六、中国戏曲艺术对哥伦比亚的交流 / 302
- 七、中国戏曲艺术对古巴的交流 / 305
- 八、中国戏曲艺术对加拿大的交流 / 308

中国戏曲艺术对外交流概览（1949—2012）

- 九、中国戏曲艺术对美国的交流 / 314
- 十、中国戏曲艺术对墨西哥的交流 / 336
- 十一、中国戏曲艺术对厄瓜多尔的交流 / 341
- 十二、中国戏曲艺术对秘鲁的交流 / 343
- 十三、中国戏曲艺术对玻利维亚的交流 / 344
- 十四、中国戏曲艺术对哥斯达黎加的交流 / 345
- 十五、中国戏曲艺术对圭亚那、苏里南、特立尼达和多巴哥的交流 / 346
- 十六、中国戏曲艺术对安提瓜和巴布达的交流 / 346

第四章 中国戏曲艺术对大洋洲国家的交流 / 348

- 一、中国戏曲艺术对新西兰的交流 / 348
- 二、中国戏曲艺术对澳大利亚的交流 / 351

第五章 中国戏曲艺术对非洲国家的交流 / 358

- 一、中国戏曲艺术对埃及的交流 / 358
- 二、中国戏曲艺术对苏丹的交流 / 361
- 三、中国戏曲艺术对埃塞俄比亚的交流 / 362
- 四、中国戏曲艺术对阿尔及利亚的交流 / 363
- 五、中国戏曲艺术对突尼斯的交流 / 365
- 六、中国戏曲艺术对摩洛哥的交流 / 366
- 七、中国戏曲艺术对尼留汪岛的交流 / 367
- 八、中国戏曲艺术对厄立特里亚、加蓬、刚果（布）、贝宁、赤道几内亚的交流 / 367
- 九、中国戏曲艺术对塞舌尔的交流 / 368
- 十、中国戏曲艺术对毛里求斯的交流 / 369

第一章 中国戏曲艺术对亚洲国家的交流

亚洲国家是中国的近邻，中国与许多亚洲国家的历史文化渊源深厚，与一些国家更是文脉相通，文化相近。新中国成立后，20世纪50年代，中国与朝鲜、蒙古、越南、叙利亚、伊拉克签订了文化合作协定，文化交往十分频繁，同期，中国与印度、缅甸、印度尼西亚、柬埔寨、斯里兰卡和尼泊尔的文化交流也相当活跃。在此期间，中国与尚未建交的日本、泰国也开始了民间文化交流。60年代初，由于中印边境冲突，两国文化交流中断。60年代，中国同印度尼西亚、柬埔寨、巴基斯坦、尼泊尔、阿富汗、也门签订了文化合作协定，与这些国家之间的文化交流项目有所增加。“文革”开始后，中国同亚洲国家的文化往来基本停顿。70年代中期，中国同亚洲大多数国家恢复了文化交流。70年代后期，中国同日本、朝鲜、菲律宾、泰国和巴基斯坦的文化交往比较频繁，1975年、1978年派团到尚未建交的新加坡以及文化往来较少的马来西亚访问演出。1979年中国与日本、菲律宾、斯里兰卡和孟加拉签订了文化合作协定。80年代后，随着中国和众多亚洲国家关系的改善和中国对外开放政策的实施，中国同亚洲国家的文化交流进入了一个新的发展阶段。

戏曲艺术对亚洲国家的交流是新中国对亚洲国家文化交流的重要组成部分，除了大多数综合性艺术团都有戏曲演员参加演出外，戏曲院团还单独组团出访亚洲国家，改革开放后，戏曲艺术对亚洲国家交流不仅有传统的演出，还通过讲座、展览、合作演出等多种形式进行。

中国戏曲艺术对外交流概览（1949—2012）

2

一、中国戏曲艺术对朝鲜的交流

1949年10月6日，中国同朝鲜建立外交关系。1959年2月21日，两国政府签订了文化合作协定。中朝建交以来，两国在文化领域的交往比较频繁。

（一）戏曲艺术对朝鲜交流的概况

1. 1953年中国人民赴朝慰问文工团第5团豫剧队、秦腔队在朝鲜演出

1953年3月至9月，中国人民赴朝慰问文工团第5团在团长钟纪明、副团长常香玉的带领下赴朝鲜，为中朝战士和朝鲜人民演出。第5团包括豫剧队、秦腔队、曲艺队、新疆歌舞队、木偶队等，共150多人。豫剧队由香玉剧社的40多名演职员组成，陈宪章任队长，赵义庭、荆桦任副队长，常香玉、刘凤琴等演出了豫剧《花木兰》。秦腔队由西安易俗社的44名演职员组成，王蒿民等演出了秦腔传统剧目。

2. 1953年中国人民志愿军停战谈判代表团政治部越剧队在朝鲜战地服务

1953年4月24日至12月24日，以胡野槲为团长的中央军委总政治部文工团越剧队（前身为上海玉兰剧团）赴朝鲜战地服务，7月1日改名为“中国人民志愿军停战谈判代表团政治部越剧队”。徐玉兰、王文娟、陈兰芳、筱桂芳、黄宗江、庄志、石景山、兰茜、王成花等为中朝战士和朝鲜人民演出了越剧《梁山伯与祝英台》、《西厢记》等剧目。越剧队在朝鲜东海岸、西海岸以及开城地区总共慰问演出116场，共计30多万观众。徐玉兰、王文娟获朝鲜劳动党颁发的三级国旗勋章和志愿军二等军功章。

3. 1953年中国人民解放军第三届赴朝慰问团众多剧种艺术家在朝鲜演出

1953年10月15日至11月中旬，在中国人民抗美援朝总会组织下，贺龙任总团长的中国人民解放军第三届赴朝慰问团一行4000人赴朝鲜。慰问团下设8个分团，每团都附有歌舞、曲艺、戏曲、杂技等文艺团体。戏曲方面几乎全国主要剧种的著名演员均参团，如第三分团附有全国京剧名角组成的慰问团，由梅兰芳任团长，周信芳、程砚秋、尚小云、荀慧生、言慧珠、马连良、谭富英、萧长华、裘盛戎、李玉茹、齐英才、沈金波、马富禄、张美娟、梅葆玖等参团，其他的分团包括评剧演员新凤霞，川剧演员陈书舫、周企何，

汉剧演员陈伯华，沪剧演员丁是娥、石筱英，晋剧演员丁果仙，桂剧演员尹义，河北梆子演员李桂云、韩俊卿，湘剧演员徐绍清、谭宝成，淮剧演员筱文艳，秦腔演员苏育民等。他们均演出了本剧种的一批最优秀的剧目，如京剧演员演出了《凤还巢》、《霸王别姬》、《打渔杀家》、《收关胜》、《群英会·借东风》、《徐策跑城》、《贵妃醉酒》、《女起解》、《金钱豹》、《马鞍山》、《三娘教子》、《玉堂春》、《四进士》、《狮子楼》、《三击掌》、《追韩信》、《骂殿》、《审头刺汤》、《法门寺》、《甘露寺》、《桑园会》等。慰问团在新义州、平壤和前沿阵地为志愿军指战员和朝鲜党政军领导人及群众演出。金日成主席和次帅崔庸健等观看了演出并在中央礼堂招待慰问团全体成员。

4. 1956年中国天津评剧团在朝鲜演出

1956年9月20日至11月10日，为执行中朝文化协定，中国天津评剧团一行53人在团长张映雪的带领下赴朝鲜，羊兰芬、孙芸竹、莲小君等演出了《牛郎织女》、《借罗衣》、《茶瓶计》、《井台会》、《刘伶醉酒》、《炼印》、《张三借靴》和《杜十娘》等剧目。在平壤举行的隆重的开幕式上，人民委员长金科奉、次帅崔庸健、副首相和朝鲜劳动党多位中央委员观看了演出。评剧团在平壤、开城、元山、新义州、检苍等6个城市演出30场，其中《牛郎织女》被朝鲜电影局拍摄成大型舞台纪录片。

5. 1959年广东粤剧院参加朝鲜建国14周年庆祝活动

1959年8月6日至9月中旬，根据1959年中朝文化合作计划，应金日成邀请，以马师曾、红线女为正副团长的广东粤剧院一行55人赴朝鲜，参加朝鲜民主主义人民共和国成立14周年庆祝活动，马师曾、红线女、吕玉郎、林小群、靓少佳等演出了《关汉卿》、《搜书院》、《白水滩》、《昭君出塞》等剧目，粤剧院在平壤、咸兴、兴南、元山、开城、新义州等地演出44天。金日成等朝鲜领导人观看了粤剧《关汉卿》并接见了马师曾、红线女及其他主要演员。

6. 1961年中国上海越剧团在朝鲜演出

1961年9月8日到10月18日，应朝鲜文化省的邀请，以朱光为团长，袁雪芬、章力挥为副团长的上海越剧院二团一行56人以“中国上海越剧团”的名义赴朝鲜，袁雪芬、徐玉兰、王文娟、张桂凤、吕瑞英、金采凤、陆锦花等

演出大戏《红楼梦》、《西厢记》、《春香传》和3个折子戏《打金枝》、《盘夫》、《挡马》。其中《红楼梦》特为庆祝朝鲜劳动党第四次全国代表大会召开而演出，金日成、崔庸健、金一等朝鲜领导人和出席大会的代表、以邓小平为首的中共中央代表团、以科兹洛夫为首的苏共中央代表团观看了演出，金日成还观看了《西厢记》的演出并和演职人员合影。越剧团在咸兴、开城、新义州、平壤、元山5个城市演出25场，观众达2万多人次。朝鲜的报刊刊登了众多的文章和大幅剧照。

7. 1971年北京京剧团参加朝鲜国庆活动

1971年9月3日至29日，应朝鲜对外文化联络委员会邀请，以田广文为团长、谭元寿为副团长的北京京剧团一行141人赴朝鲜，参加朝鲜国庆活动。谭元寿、马长礼、洪雪飞、万一英、周和桐、耿其昌等演出了京剧现代戏《沙家浜》和《智取威虎山》，9月27日晚，朝鲜党、政、军领导人金日成、崔庸健、朴成哲、吴振宇、徐哲、郑准泽等在平壤大剧场观看了《智取威虎山》并与全体团员合影留念，京剧团在朝鲜共演出20余场。

8. 1979年中国京剧院三团在朝鲜演出

1979年7月16日至8月18日，以贺敬之为团长，朱明、张治、袁广和为副团长的中国京剧院三团一行89人赴朝鲜，刘秀荣、李光、李维康、孔新垣、郭锦春、张春孝、李欣、耿其昌、刘长生、宋锋、张岚、李华、朱秉谦等演出了全本《大闹天宫》及折子戏《拾玉镯》、《秋江》、《三岔口》、《霸王别姬》、《水漫金山》、《野猪林》、《贵妃醉酒》等。8月8日，金日成在安州接见了团领导和主要演员并观看了演出。

9. 1992年四川省芙蓉花川剧团参加第10届“四月之春友谊艺术节”活动

1992年4月8日至19日，应朝鲜政府邀请，以高占祥为总团长的中国三个艺术团参加在平壤举行的第10届“四月之春友谊艺术节”活动，四川省芙蓉花川剧团一行52人在团长严福昌的带领下参团赴朝鲜，川剧演员肖德美等演出的《芙蓉花仙》获艺术节团体金奖，川剧团副团长彭代秀获优秀艺术指导奖，主演陈富燕、唐勇获优秀演员奖，剧中12名花仙和10名树精的扮演者获集体配角奖。1月16日晚，金日成在平壤万寿台艺术剧场观看了三个艺术团的表演并在演出结束后与全体演员合影。

10. 2003年吉林省吉剧团参加第21届“四月之春友谊艺术节”活动

2003年4月7日至21日，由中国歌剧舞剧院、中国音乐学院、吉林省民族乐团、吉林省吉剧团等组成的中国艺术团赴朝鲜，参加第21届“四月之春”艺术节，在平壤烽火剧场进行了多场演出，吉剧团演出的《虹桥赠珠》获艺术节金奖。

11. 2009年吉林省京剧院参加第26届“四月之春友谊艺术节”活动

2009年4月10日至18日，为纪念中朝建交60周年，中国和朝鲜举办“中朝友好年”活动，受中国文化部委派，以张诚为团长的吉林省京剧院一行34人赴平壤，参加第26届“四月之春友谊艺术节”活动，董宏利等演出了《闹龙宫·龙宫借宝》、《天女散花》、《四杰村》、《青石山》、《拾玉镯》和《长坂坡·汉津口》6出折子戏，在国立戏剧剧场进行1场专场和3场组合演出，董宏利获个人表演金奖，张诚获特别贡献金奖，《龙宫借宝》获团体表演银奖。朝鲜国家电视台、朝鲜《劳动新闻》等多家媒体都对演出进行了报道。

（二）朝鲜观众对戏曲艺术的接受和评价

1953年，停战谈判代表团政治部越剧队的演出都在露天剧场进行，不管下雨下雪，平地上、山坡上，甚至树上都坐满了老百姓。1961年中国上海越剧团演出时，剧场的过道里总是站满了观众，在各地巡回演出时，有的郊区农民从30里外赶来看戏，朝鲜观众把越剧团的演出称为“跃进国家里新开的花朵”。朝鲜的不少报刊把越剧誉为“人民中国灿烂的艺术”。《民主朝鲜报》在报道中说：“观众在演完后，还继续长久的鼓掌，表示演出给自己留下了深刻的印象，赞美兄弟国家的艺术工作者遵循着中国共产党英明的文艺政策，在艺术创作工作中取得灿烂的成就”。朝鲜著名艺术家、国立民族艺术学院院长在报上撰文称：“越剧团的演出，思想性强，演技高，布景美，唱词美。”^①1979年，中国京剧院三团在朝鲜演出，朝鲜文化艺术部副部长李相泰在劳动党机关报《劳动新闻》上发表的长篇文章中说：“中国京剧院访问团在我国上演的剧目中，把歌唱、舞蹈、杂技、音乐、美术等各种艺术手段融为一体，运用中国人民的传统艺术形式充分反映了今天中国艺术不断发展

^① 朱光：《难忘的四十天——中国上海越剧团访问朝鲜观感》，《人民日报》1961年11月21日。